

(1)

( N° 249 )

# Chambre des Représentants

SÉANCE DU 4 MAI 1920.

Projet de loi sur les pensions<sup>(1)</sup>. | Ontwerp van pensioenwet<sup>(1)</sup>.

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ  
PAR M. CARTON DE WIART.

ARTICLE PREMIER.

Ajouter à l'article 1<sup>er</sup> du pro-  
jet la disposition suivante :

*Les porteurs de l'un des diplômes  
du grade légal de docteur en sciences  
physiques et mathématiques, docteur  
en sciences naturelles, docteur en phi-  
losophie et lettres, docteur en droit,  
docteur en médecine, ingénieur civil  
des mines, ingénieur des constructions  
civiles, professeur agrégé de l'enseigne-  
ment moyen du degré supérieur, por-  
teurs du brevet de sortie de l'école  
d'application de l'artillerie et du génie,  
sont autorisés à faire porter en compte,  
pour l'admission des services dans la  
liquidation de leur pension, les années  
d'études supérieures prévues par la loi  
pour l'obtention de leur diplôme.*

I. — AMENDEMENT DOOR DEN HEER  
CARTON DE WIART VOORGESTELD.

EERSTE ARTIKEL.

Aan het eerste lid van het  
ontwerp de navolgende bepa-  
lling toe te voegen :

*Aan de houders van een der diploma's  
van den wettelijken graad van doctor  
in de natuur- en wiskunde, doctor in  
de natuurwetenschappen, doctor in de  
wijsbegeerte en letteren, doctor in de  
rechten, doctor in de geneeskunde,  
civiel-ingénieur der mijnen, ingenieur  
der burgerlijke gebouwen, geaggre-  
geerd leeraar van het middelbaar on-  
derwijs van den hoogeren graad, aan  
de houders der akte van bekwaamheid  
der oefenschool van de artillerie en  
van de genie is het toegelaten, de jaren  
hoogere studiën; door de wet voorzien  
tot verkrijging van hun diploma, te  
doen gelden als diensten die bij het  
berekenen van hun pensioen in aan-  
merking komen.*

H. CARTON DE WIART.

(1) Projet de loi, n° 158.  
Rapport, n° 234.

(1) Wetsontwerp, nr 158.  
Verslag, nr 234.

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ  
PAR M. PEEL.

ART. 3.

Ajouter au 2<sup>e</sup> alinéa :

*En ce qui concerne les fonctionnaires et employés du service technique des chemins de fer, les pensions seront revisées en substituant aux traitements ayant servi de base à leur établissement, les traitements et suppléments de traitement correspondants du nouveau barème.*

II. — AMENDEMENT DOOR DEN HEER  
PEEL VOORGESTELED.

ART. 3.

Aan het 2<sup>e</sup> lid toe te voegen :

*Wat betreft de ambtenaren en bedienden van den technischen dienst der spoorwegen, worden de pensioenen herzien door de jaarwedden, die aan hunne vaststelling ten grondslag dienden, te vervangen door de overeenstemmende jaarwedden en aanvullende jaarwedden van den nieuwe wedderrooster.*

D<sup>r</sup> PEEL.